

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

Orador 0 00:00:00 Bienvenido a la sesión de hoy, serie de aprendizaje del concesionario para los programas de alivio covid 19. Tenga en cuenta que todas las conexiones de audio están silenciadas hasta la parte de preguntas y respuestas de la llamada, y le daré instrucciones sobre cómo hacer una pregunta en ese momento. Asegúrese de haber abierto el panel de chat utilizando el icono asociado ubicado en la parte inferior de la pantalla. Puede ingresar preguntas de chat a lo largo de la presentación, y se abordarán al final de la sesión. Si necesita asistencia técnica, envíe un chat al productor del evento. Y con eso, le entregaré la llamada a Melissa Schroeder, oficial de programas y líder de asistencia técnica para la Oficina de Relaciones Estatales y del Concesionario. Por favor, adelante.

Orador 1 00:00:44 Genial, gracias y buenas tardes a todos, y gracias por reservar tiempo para unirse a nosotros hoy para la Serie de Aprendizaje del Concesionario, la Ley de Responsabilidad y Transparencia de Financiamiento federal, o FFATA y el Seminario Web de Informes Anuales de Desempeño. Soy Melissa Schroeder y soy oficial de programas y asistente técnica líder en la Oficina de Relaciones con el Estado y el Concesionario. La serie de aprendizaje del concesionario se compone de cinco seminarios web que se llevan a cabo cada semana, comenzando el 26 de julio y terminando con la presentación de hoy. Estos seminarios web están diseñados para proporcionar un foro para que el departamento comparta información y recursos importantes con nuestros concesionarios para apoyar su implementación de los programas ESSER, GEER y S con un enfoque en orientar al personal del concesionario que puede ser nuevo en estos programas, al tiempo que actualiza el conocimiento del personal del concesionario que ha estado trabajando en estos programas en los últimos años. Tenga en cuenta que estos seminarios web se graban y se publicarán en nuestro sitio web junto con las diapositivas de PowerPoint esta tarde, nos acompañan mis colegas Britt Jung, quien es líder de grupo en la Oficina de Estado y relaciones con los beneficiarios, junto con Morgan Fagioli, quien fue oficial de programas al dirigir el trabajo de nuestras oficinas relacionado con FFATA, pero desde entonces se ha trasladado a otro papel.

Orador 1 00:01:51 Tenemos Jenny SCE ahora con nosotros, que es nuestro nuevo líder de FFATA en nuestra oficina, y también se une a nosotros hoy para responder preguntas, Christopher Birch de la Oficina del Director de Datos. Por lo tanto, preparamos una presentación para proporcionar una visión general de los requisitos de FFATA y de informes anuales de rendimiento para los programas ESSER, GEER y E'S. Si tiene preguntas durante la presentación, no dude en enviarlas utilizando la función de chat. También tendremos tiempo al final de la presentación para responder preguntas en el chat, y lo invitaremos a salir en silencio para hacer cualquier pregunta que pueda tener sin más demora. Empezamos. Agradecer

Orador 2 00:02:27 Usted por acompañarnos hoy para la Serie de Aprendizaje del Concesionario. y el enfoque de hoy estará en los informes FFATA y APR. El propósito de la presentación de hoy es garantizar que todos los concesionarios conozcan los requisitos de presentación de informes bajo ESSER, GEER y E Ns, y también destacar las soluciones a los desafíos conocidos de informes de FFATA y APR. El anuncio para, la reunión de hoy, revisaremos los requisitos de informes tanto para FFATA, la Ley Federal de Responsabilidad y Transparencia de Fondos, y también el informe anual de desempeño o APR, para los programas ESSER, GEER y es. También revisaremos los recursos clave disponibles para ayudar a los concesionarios a completar con éxito los requisitos de informes de FFATA y APR para los programas GEER, ESSER y E'S.

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

Orador 2 00:03:28 Muy bien, así que esto es sólo un resumen de lo que vamos a cubrir hoy. Comenzaremos con la parte FFATA de la presentación, a la derecha, y la siguiente diapositiva. Bien. Por lo tanto, hemos incluido una tabla de contenido, solo para compartir, cuando regrese a esta presentación como un recurso, puede saltar a la diapositiva, que sería más aplicable para usted. Pero por ahora, pasaremos a la siguiente diapositiva. Derecha. Entonces, en primer lugar, queríamos compartir los acrónimos y también enlaces rápidos a los recursos más utilizados cuando se trata de informes de FFATA. así que primero, la FFATA significa Ley de Financiamiento Federal y Trans, responsabilidad y transparencia. El FSRS, que escuchará mencionar bastante, es el sistema de informes FFATA Sub-Award. también, el gasto de U S S A, que es donde se muestran los datos de subadjudicación de FFATA. Y hemos incluido enlaces a todos estos. Escuchará mencionar el FSE, el Fondo de Estabilización de la Educación y también el Portal de Transparencia del FSE, que también es donde se muestran los datos de los subpremios mensualmente. y Britt discutirá más sobre el portal de transparencia del FSE más adelante en la presentación. También acabamos de incluir algunos de los otros acrónimos para su referencia. Vaya a la siguiente diapositiva, por favor.

Orador 2 00:05:17 Muy bien, quiero señalar su atención a dos C F R parte uno 70, que es la información de sub-adjudicación de informes y compensación ejecutiva. en resumen, los requisitos de presentación de informes de la FTA son para la información de subadjudicación de primer nivel y la compensación de compensación ejecutiva de subadjudicación de primer nivel, que debe ser reportada por el adjudicatario principal en FSRS o el sistema de informes de subadjudicación F FFATA mensualmente. los informes de subadjudicación de FFATA deben presentarse antes del final del mes siguiente a la fecha en que se realizó la subadjudicación. y solo es aplicable a subpremios de \$ 30,000 o más. El requisito es tanto para subvenciones obligatorias como discrecionales, y es a partir del 1 de octubre de 2010. El momento aquí es, es un punto que es, a menudo un desafío para los beneficiarios. Es bueno recordar que los informes deben presentarse al final del mes siguiente al mes en que se hicieron. Por lo tanto, si está otorgando un subpremio en mayo de 2023, ese subpremio se informará en su informe FFATA de junio de 2023. Siguiendo diapositiva, por favor.

Orador 2 00:06:43 Muy bien, continuando con los requisitos de informes de FFATA, un par de matices cuando se trata del premio inicial en sí. Si la subadjudicación inicial es inferior a \$ 30,000, pero una subvención posterior, la modificación da como resultado que esa adjudicación se aumente a \$ 30,000 o más, se requiere que esa subadjudicación se informe a partir de la fecha en que alcanza ese umbral de \$ 30,000. Entonces, he incluido un ejemplo aquí. por ejemplo, si una entidad recibe una subadjudicación de \$20,000 en mayo de 2022, esa subadjudicación de \$20,000 no estaría obligada a ser reportada a los efectos de FFATA. Sin embargo, si en agosto de 2022, esa misma entidad recibe una subadjudicación suplementaria, que luego la elevaría por encima del umbral de \$ 30,000, debería informarse a partir de la fecha en que se golpeó, a ese umbral de \$ 30,000. Entonces, en este ejemplo, el subpremio alcanzó el umbral en agosto de 2022.

Orador 2 00:07:54 Por lo tanto, se incluiría en el informe FFATA de septiembre de 2022. El otro ejemplo que se enumera en esta diapositiva es si la adjudicación inicial fue superior a \$ 30,000 para empezar, pero más adelante, se determina que la subadjudicación debe ser obligatoria, y reduce esa cantidad total de subadjudicación a la entidad por debajo del umbral de \$ 30,000. Por lo tanto, a los efectos de la FFATA, si la subadjudicación total cae por debajo de ese umbral de 30.000 dólares, esa adjudicación sigue estando sujeta a los requisitos de presentación de informes. Entonces, en este ejemplo, una entidad recibe un subpremio el 20 de diciembre de 2022 de \$ 35,000. Un par de meses después, se determinó

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

que la entidad solo debería haber recibido \$ 25,000. El adjudicatario principal deberá volver atrás y editar el informe de enero de 2023 que incluyó ese subpremio de diciembre de 2022 y cambiar el monto del subpremio a \$ 25,000. cuando está cargando los informes de FFATA, hay una categoría de descripción, y en la categoría de descripción, podría incluir una nota para describir que, ya sabe, la entidad recibió el subpremio de \$ 35,000 en esta cantidad en este momento, y luego fue, posteriormente obligado, en esta fecha. Y esa nota podría ayudar a documentar el cambio para sus auditores. Siguiendo diapositiva por favor.

Orador 2 00:09:44 Entonces, en esta diapositiva, hemos incluido algunos términos clave, así como el enlace al código de regulaciones federales parte 200, subparte A. Consulte el enlace en esta diapositiva para obtener la lista completa de todas las definiciones. Pero sí quiero llamar su atención sobre la definición de un subpremio. y para los propósitos de FFATA, esta es la definición que utilizamos. y una nota que a menudo creo que es, se confunde es sub-adjudicación versus sub-subsunción. y a los efectos de la presentación de informes de FFATA, los concesionarios están informando sobre subadjudicaciones. El concesionario principal es responsable de informar sobre las subadjudicaciones. Por lo tanto, se puede otorgar una subadjudicación a través de cualquier forma de acuerdo legal, incluido un acuerdo que la entidad de transferencia considere un contrato. He agregado un enlace aquí a los dos C F R 200.331, que son las determinaciones del subreceptor y del contratista, y discutiremos esto un poco más adelante, como una de las preguntas comunes que recibimos en el equipo SS G R. Siguiendo diapositiva por favor.

Orador 2 00:11:08 Muy bien. Entonces, saltando a algunos desafíos comunes de informes y también soluciones. Así que, de nuevo, esto está relacionado con el momento de los informes. Pero, ¿cuándo deben informarse los subpremios? Por lo tanto, las subadjudicaciones deben informarse al final del mes siguiente a la fecha en que se hizo. y esta fecha, la, se denomina fecha de acción cuando está cargando sus informes FTA en el sistema FSRS, y esta fecha de acción debe coincidir con la fecha que aparece en el escaneo del subreceptor. el momento de los informes, sé que la descripción es, es, un poco confusa al final del mes siguiente al mes en que se realizó la subadjudicación. pero, una vez que adquiere el hábito de pensar, está bien, se hizo un subpremio en mayo de 2022, lo incluiré en mi informe FFATA de junio de 2022, se convertirá más en un hábito.

Orador 2 00:12:11 y solo recuerde que las fechas de acción deben coincidir con la fecha que figura en el GAN. Creo que una confusión común es enumerar una fecha en la que se liquidó el sublaudo. y para los fines de FFATA, no estamos rastreando la fecha de liquidación, sino la fecha en que se otorgó la adjudicación, al subreceptor. Derecha. La segunda pregunta, que recibimos con frecuencia es, ¿cómo deben informarse las subadjudicaciones ajustadas? Y el proceso correcto es reabrir el informe original presentado que contenía el, el sub premio que desea cambiar. Y buscarías el botón Editar y volver a abrir, para hacer el cambio. También puede enviar una sobrescritura, carga por lotes, y reemplazaría todos los datos anteriores enviados. Por lo tanto, he incluido un enlace a la mesa de servicio de Federal SER, las preguntas frecuentes de FSRS, para obtener información adicional sobre esto. Y tenga en cuenta que puede volver a abrir un informe y editarlo manualmente, o puede hacer esa anulación de carga por lotes. Bien. Siguiendo diapositiva por favor.

Orador 2 00:13:34 Correcto. Entonces, ¿cómo se determina una relación subreceptora? Esto está relacionado con lo que mencioné en la diapositiva de términos clave. y entonces, nuevamente, he enumerado el enlace a las determinaciones de subreceptor y contratista, pero la entidad de transferencia, o el SEA, debe determinar caso por caso si cada acuerdo que hace para el desembolso de

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

programas federales coloca a la parte que recibe los fondos en el papel de un subreceptor o un contratista. Creo que esto surge como un área de confusión más a menudo para los fondos GEER y E SS. Pero, realmente depende del concesionario principal hacer la llamada, ya sea que determinen que esto es una subadjudicación o un contrato. Así que por favor revise este enlace, para ayudar a determinar, las determinaciones caso por caso para cada uno de sus acuerdos.

Orador 2 00:14:42 Correcto. Otro desafío común, que enfrentan los concesionarios, es que, cuando está a punto de enviar su informe y obtiene un código postal más cuatro errores que aparecen, el código postal más cuatro es el, el código postal de cinco dígitos, y luego hay un código de cuatro dígitos, adjunto. Y lo que hemos aprendido es que muchos, principalmente los distritos rurales, pueden no tener un más cuatro. Por lo tanto, cuando una entidad no tiene un más cuatro al final de su código postal, se requiere que se agregue un código de distrito congresional de dos dígitos a su código postal de cinco dígitos. Actualmente, la plantilla de carga por lotes de FSRS no tiene un campo para el código de distrito del Congreso. Entonces, cuando está cargando una carga por lotes de datos de subadjudicación, debido a que los códigos de distrito del Congreso no están disponibles, hace retroceder a todas las entidades que no tienen el más cuatro.

Orador 2 00:15:47 Y así obtendrás un montón de errores. Si tiene errores, su informe no se enviará hasta que se resuelvan los errores. Por lo tanto, nuestra recomendación es eliminar las entidades que no tienen un más cuatro de su carga por lotes, y luego continuar cargando, todos sus subdestinatarios que sí tienen un, un zip más cuatro para que todos se carguen en el lote. Luego volvería a abrir el informe y lo enviaría manualmente a las entidades que no tienen un más cuatro utilizando su código de distrito del Congreso. Si tiene algún desafío con esto, infórmele a su oficial del programa. Sé que muchos estados tienen, más de cien o más entidades que son rurales y pueden no tener un más cuatro. Por lo tanto, si está en esta categoría, comuníquese con su oficial de programa.

Orador 2 00:16:49 Siguiente diapositiva, por favor. Bien. Recibimos muchas preguntas sobre la función de carga por lotes de FSRS. y así, he incluido un enlace aquí a la guía del usuario de carga por lotes de FSRS Grants, también el 28 de abril, GSA coorganizó una capacitación con el equipo de SS G R, para proporcionar una demostración de la función de carga por lotes. Y esta grabación de entrenamiento se puede encontrar en nuestro sitio web, que se vinculará al final de esta presentación. Quiero señalar, con respecto a la carga por lotes, que FSRS no tiene ninguna validación del sistema en su lugar. Por lo tanto, cuando esté cargando sus informes, si hay duplicados presentes, o si hay un, lo que llamamos un error de dedo FFATA, que accidentalmente agrega un dígito a uno de sus números, y aumenta su premio total sobre su, o sus subpremios totales reportados sobre su monto total de premio asignado, no recibirá un error o una bandera del sistema para esto. Por lo tanto, es realmente crucial que se asegure de que no haya informes excesivos o duplicados en sus informes antes de enviarlos.

Orador 2 00:18:15 Otra pregunta frecuente es, ¿cómo puedo acceder a los informes de FFATA que se presentan o que fueron presentados por un ex miembro del personal? por lo tanto, si tiene un miembro del personal que está diseñando el reportero designado de FFATA, es probable que sean los únicos que tengan acceso a FSRS. La forma en que el sistema está configurado actualmente es que hay un contacto, un correo electrónico, que está vinculado al premio, para fines de informes. Algunos concesionarios han comenzado a crear una cuenta de correo electrónico genérica que es específica para fines de FFATA, y cuando el personal del concesionario cambia, hay una conexión con eso, esa cuenta de correo electrónico compartida. En otras situaciones, es una persona la responsable de la presentación de

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

informes, y si esa persona abandona la agencia, una vez que el miembro del personal sustituto esté en ese cargo, la nueva persona no tendrá acceso a los informes presentados por el antiguo miembro del personal, a fin de obtener acceso a esos informes anteriores y poder editarlos si hubo algún error o si, Cualquier cosa debe corregirse, el nuevo miembro del personal deberá enviar un ticket de servicio federal y solicitar que los informes anteriores se migren a su cuenta.

Orador 2 00:19:51 He incluido un enlace aquí para las preguntas frecuentes de FSRS para obtener información adicional. Si, por alguna razón, envía un ticket de servicio federal y tiene acceso, desafía que los informes no se están migrando correctamente o aún no puede acceder al sistema, informe a su oficial del programa. Y la siguiente diapositiva, por favor.

Orador 2 00:20:21 Muy bien. Por lo tanto, también hemos escuchado de los concesionarios, que cuando hacen cambios en el sistema FSRS, a veces no son visibles en el lado del gasto de los Estados Unidos. Por lo tanto, queríamos incluir una pregunta centrada en esta área. Por lo tanto, cuando se informan datos adicionales de subadjudicación en FSRS, por ejemplo, a, a, a, a, a, a, a, un nuevo informe de subadjudicación, que solo está agregando, agregando subadjudicaciones, USAspending se actualiza automáticamente. de modo que estos datos se actualizan semanalmente para reflejar los datos recién informados y FSRS, la diferencia es que si los informes FSRS se eliminan del sistema, o si los informes FFATA se eliminan de FSRS, las eliminaciones pueden tardar entre 30 y 60 días en reflejarse en USAspending. y esto se debe a que las eliminaciones requieren que el equipo de soporte de FSRS incluya los informes específicos de FFATA eliminados en un manual, el informe de eliminaciones que el FSRS, el equipo o la Mesa de Servicio Federal envía al equipo técnico de USAspending, para que USAspending pueda hacer el cambio por su parte.

Orador 2 00:21:46 Así que este es un proceso manual en el lado de la mesa de servicio federal, por lo que puede tomar más tiempo. si aún no ve los cambios reflejados en el gasto de U S S A después de 30 a 60 días, envíe un ticket de servicio federal para confirmar que sus informes eliminados anteriormente se incluyeron en el informe de eliminaciones de FSS S y se enviaron a USAspending. Hemos tenido algunos beneficiarios que se han comunicado directamente con la mesa de ayuda de un gasto, solo para confirmar que uno recibió el informe de eliminaciones, y dos, que sus informes se incluyeron en el informe de eliminaciones. la mesa de ayuda de gastos de los Estados Unidos ha sido, bastante receptiva a los beneficiarios de, según tengo entendido. Por lo tanto, le recomendamos que trabaje tanto con la Oficina de Servicio Federal como con el equipo técnico de USAspending para garantizar que los datos sobre USAspending sean precisos. USAspending es donde S S G R va a monitorear, los datos de subadjudicación de FFATA. Por lo tanto, es realmente importante que USAspending se mantenga preciso y actualizado. Siguiendo diapositiva, por favor.

Orador 2 00:23:04 Muy bien. Entonces, estas son dos preguntas comunes que son, son más específicas del programa. El primero está relacionado con GEER y cuando las oficinas del gobernador otorgan fondos a través de un acuerdo interinstitucional. Lo bueno es recordar aquí que si hay un M O U o un acuerdo interinstitucional vigente entre la oficina del gobernador y otra agencia estatal que delega la autoridad a la agencia estatal para administrar el programa, los premios otorgados por esa agencia estatal serán tratados como sub-premios. entonces, lo bueno para recordar aquí es que el gobernador sigue siendo el principal beneficiario del programa GEER. Por lo tanto, sigue siendo responsabilidad de la oficina del gobernador informar los subpremios en FSRS.

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

Orador 2 00:24:02 alternativamente, si el gobernador sub adjudicó los fondos a una agencia estatal y no hay M o U o acuerdo, delegando autoridad a la agencia estatal, el gobernador trataría a la agencia estatal como el sub-receptor y se le exigiría que informara las sub-adjudicaciones hechas a la agencia estatal. No informarían ninguna otra adjudicación., la subadjudicación de primer nivel en este caso sería la subadjudicación a la agencia estatal. por lo tanto, hemos incluido el enlace aquí a esto, sería la primera pregunta de esto, preguntas frecuentes. Por lo tanto, consulte eso para cualquier aclaración sobre cómo informar, acuerdos interinstitucionales o subadjudicaciones a agencias estatales que utilizan fondos GEER. Otra pregunta común que recibimos es qué se debe informar para FFATA para los programas EANS. y para esto, te remito a c g uno y G dos de las preguntas frecuentes finales de EANS que se publicaron en septiembre de 2021.

Orador 2 00:25:15 lo más importante para recordar con EANS es volver a las determinaciones de Subreceptor, porque los contratos que se otorgan utilizando fondos de SS, correspondería al concesionario determinar si eso, el contrato arroja a la entidad que recibe los fondos en un papel de subreceptor o el de un contratista. en la mayoría de los casos que he visto que ha terminado siendo un contratista y no necesitaría ser reportado. Pero es importante recordarle al concesionario que tome esa determinación caso por caso. Una nota, particularmente para el programa S, porque EANS es, es muy técnica, a pesar de que los fondos EANS sobrantes están volviendo al gobernador para usos permitidos bajo GEER revertidos Los fondos EANS siguen siendo fondos EAMS. Y como tal, si se otorgan subpremios de \$ 30,000 o más, con esos fondos revertidos, deben informarse a FSRS, bajo el número de identificación o fama del premio federal E NS. no deben ser reportados usando la cosa GEER. Si lo son, lo que notamos en, en el lado de S G R es que GEER aparecerá sobre asignado. Por lo tanto, es muy importante asegurarse de usar el s FE o como el equipo de S G R lo llama con frecuencia el número de premio PR. Siguiendo diapositiva, por favor.

Orador 2 00:27:01 Muy bien. Entonces, discutimos muchos de los desafíos comunes. Ahora quería incluir algunas notas sobre lo que debe hacer, en caso de que experimente un problema de informe. Y lo primero que debe hacer es alertar a su oficial de programa. Los oficiales del programa han visto surgir todo tipo de problemas, <reír> y lo más probable es que puedan brindarle una solución. Y si no pueden proporcionarle una solución, podemos averiguar dónde ir para obtener una. Para problemas del sistema FSRS. Específicamente, comuníquese con el Servicio de Servicio Federal. He incluido un enlace aquí. Y si se le proporciona un número de boleto de incidente, comparta este número de boleto con su oficial de programa a través del buzón de correo de su estado. Queremos recordarles a los concesionarios que documenten sus desafíos y sus esfuerzos para cumplir con los requisitos de FFATA, y que verifiquen que la información de su subadjudicación que se muestra en USAspending sea precisa.

Orador 2 00:28:08 Una vez más, aquí es donde, S G R y sus oficiales de programa están monitoreando regularmente los datos de sub-adjudicación de FFATA. y somos conscientes de que USAspending puede tardar algún tiempo en actualizarse, para adiciones de aproximadamente siete días, y para eliminaciones de 30 a 60 días. Sin embargo, estos son los datos a los que nos referimos cuando monitoreamos los datos de FFATA. Además, queremos recordarles a los concesionarios que continúen trabajando para resolver cualquier problema que estén experimentando. Y si está, ya sabes, trabajando diligentemente para resolver tus problemas y, y tienes miedo de que cuando envíes un informe, sea tarde, por favor envíalo de todos modos. El sistema de informes de subadjudicación FSRS de FFATA le permite cargar informes y luego puede fecharlos, cuándo debería haber sido cargado el informe, lo dirá, podremos verlo o, especialmente sus auditores estatales podrán ver cuándo lo envió realmente, pero es realmente

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

crucial asegurarse de que su momento sea correcto. Entonces, nuevamente, si, si usted sub-adjudica en, por ejemplo, junio de 2023, sus sub-premios se incluirán en su informe de julio de 2023. Y si tiene unos meses de retraso debido a problemas técnicos, asegúrese de fechar los informes para cuando se otorgaron las subadjudicaciones, de modo que esos tiempos de la fecha del mes del informe y la fecha de la obligación de subadjudicación se alineen. Muy bien, siguiente diapositiva por favor.

Orador 2 00:30:04 Aquí hay algunos recordatorios útiles. Hemos recibido algunas preguntas sobre dónde encontrar la información de contacto de su oficial de programa. y esto es, es bueno saberlo en general, para todas sus subvenciones del Departamento de Educación que la información de contacto de los oficiales de su programa se puede encontrar en la sección tres de su notificación de concesión de subvenciones o su GAN. Otro recordatorio de que el informe FFATA de cada mes solo debe contener subpremios realizados dentro del mes anterior, como mencionamos. y un recordatorio también de que el informe FFATA no debe ser acumulativo. Así que, de nuevo, si tiene unos meses de retraso, no cargue un informe que incluya los últimos ocho meses de sub-premios. Ese no es el proceso correcto de presentación de informes. El informe no debe ser acumulativo en ese sentido. Técnicamente, si, si estuvieras haciendo sub-premios cada mes del año, al final del año, tendrías 12 informes FFATA cargados en el sistema.

Orador 2 00:31:09 Sé que no es así como funcionan necesariamente los programas ESSER y GINES, pero esa es la mentalidad para pensar en eso. Ya es un requisito de informes mensuales. Además, un recordatorio para los subpremios de delicatessen que no informen montos negativos de subpremios. Creo en las preguntas frecuentes de FSRS, dice que el sistema no le permitirá informar negativos. El sistema le permitirá reportar negativos, sin embargo, todavía no es la forma correcta de demostrar una obligación. En cambio, si una subadjudicación disminuyera, volvería al informe original donde presentó la subadjudicación y restaría el monto de la escritura de ese informe original. Por favor, no informe de sub-adjudicaciones negativas. Otro consejo útil es que al reportar un zip más cuatro, no use guiones. Esto puede causar todo tipo de problemas del sistema y terminar rebotando algunos mensajes de error en el lado de los beneficiarios.

Ponente 2 00:32:23 un recordatorio de que la visualización de los datos de subpremios mostrada en USAspending también se muestra en el portal de transparencia del FSE. Y el portal se actualiza mensualmente. Entonces, a veces, los datos en FSRS que usted, que el concesionario carga los datos en USAspending y los datos en ESF, el portal de transparencia puede no coincidir. Todos, todos los sistemas tienen un poco de retraso. pero para la mayoría de la información de UpToDate, los oficiales del programa de sub-adjudicación de datos van a USAspending. Porque, en general, eso es una actualización semanal. Y si tiene alguna pregunta específica sobre USAspending, he incluido la dirección de correo electrónico de la mesa de ayuda de USAspending. Si los envía por correo electrónico, copie su oficial de programa o el buzón de correo de su estado solo para que su oficial de programa esté al tanto de sus esfuerzos para tratar de resolver sus problemas.

Orador 2 00:33:28 Siguiendo diapositiva, por favor. Bien, y finalmente, he incluido una diapositiva de recursos específicos de FFATA, tanto en los recursos proporcionados por FSRS, que son administrados por GSA, como en el lado de SSGR. Tenemos las páginas web de informes ESSER, informes GEER e informes EAMS, que es donde puede encontrar grabaciones de nuestros seminarios web anteriores, desde el 1 de febrero y también el 28 de abril. también, solo para destacar, que los requisitos de presentación de informes de FFATA también se indican en el anexo nueve de su notificación de concesión de subvención.

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

Por lo tanto, si tiene alguna otra pregunta, consulte estos recursos. y, por supuesto, no dude en ponerse en contacto con su oficial de programa S G R. Gracias. Y se lo entregaré a Britt.

Orador 3 00:34:34 Muchas gracias, Morgan. para aquellos de ustedes que no lo saben, Morgan, Morgan realmente se ha dedicado a este esfuerzo para asegurarse de que los datos que publicamos sean precisos y útiles para el público. Entonces, no puedo agradecer lo suficiente a Morgan por todos sus esfuerzos. Entonces, mi nombre es Britt Jung, y voy a hablar sobre los informes anuales de desempeño. Morgan le dio mucha información excelente sobre la FFATA o los requisitos mensuales de informes de sub-adjudicación, disculpe. Y ahora voy a proporcionar una descripción general de alto nivel de los requisitos de informes anuales de rendimiento de AM para los programas ESSER, GEER y S.

Orador 3 00:35:16 Por lo tanto, los requisitos anuales de recopilación de datos e informes bajo los programas de alivio de Covid brindan al público una comprensión de cómo los estados, incluidas las agencias educativas estatales, las agencias educativas locales o también conocidos como distritos escolares. Las instituciones de educación superior y otras entidades relacionadas con la educación están gastando y planificando, planeando gastar niveles históricos de fondos de emergencia. Nuestra oficina, S G R o la Oficina de Relaciones Estatales y de Concesionarios. Pero me escucharán, me escucharán, se referirán a nosotros como SS g r administra, ESSER, GEER y EAMS, y monitoreamos a los concesionarios para asegurarnos de que cumplan con los requisitos de informes. Entonces, voy a hablar un poco sobre el tipo de datos que recopilamos para estos tres programas, y comenzaré con ESSER. Por lo tanto, para la presentación de informes ESSER, la SEA o la Agencia Estatal de Educación es responsable de informar sobre las actividades y los gastos, tanto los gastos reales como los planificados a nivel estatal o SEA, así como las actividades y gastos a nivel de distrito.

Orador 3 00:36:25 Los distritos escolares o LEA no nos envían datos directamente a nosotros, el departamento, quiero asegurarme de que quede claro. Las SCA informan en nombre de sus LEA, estamos recopilando datos sobre fondos a nivel estatal, o la Reserva SEA, así como las subsubvenciones obligatorias de nivel LEA, que incluyen preguntas específicas sobre la reserva obligatoria del nivel LEA del 20% bajo nuestro SSAR que aborda la pérdida de aprendizaje de manera muy general. y te guiaré en unos minutos cómo puedes acceder al formulario. Pero en general, los datos proporcionan información sobre cuatro categorías de uso de fondos, satisfaciendo las necesidades académicas de los estudiantes, asegurando la continuidad operativa, apoyando los servicios de salud mental y abordando la seguridad física. Dentro de estas cuatro categorías, los informes detallarán el número de estudiantes atendidos, el gasto total y, con el tiempo, cómo estas inversiones apoyan a las personas, como los grupos de estudiantes, incluidos los más afectados por la pandemia. Y nuevamente, en un par de minutos, hablaré sobre cómo puede encontrar todos los recursos que necesita para informar con precisión, y le recomiendo encarecidamente que dedique algún tiempo a esos recursos.

Orador 3 00:37:43 así que hablemos de los informes GEER. Entonces, las oficinas del gobernador, como Morgan ya señaló, la oficina del gobernador es el concesionario y, por lo tanto, la parte responsable de informar para el programa GEER. En algunos casos, la oficina del gobernador puede delegar esos deberes al SEA, pero solo quiere dejar en claro que no puede delegar la responsabilidad a subbeneficiarios u otras agencias. Tiene que ser el, el concesionario principal o la entidad a la que se le han delegado las responsabilidades administrativas del programa. Para el programa en general, recopilamos datos sobre gastos, así como gastos planificados. los beneficiarios de la financiación orientada. Entonces, queremos saber, si fueron distritos escolares, IG u otras entidades relacionadas con

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

la educación, o alguna combinación e información sobre cómo determinar que estas entidades fueron las más afectadas por la pandemia y, por lo tanto, las más necesitadas de apoyo. Y nuevamente, la página de ayuda del concesionario tiene una sección para GEER, así como para SR y EANS. Entonces, no puedo decir lo suficiente, cuánto, lo alentamos a aprovechar esos recursos.

Orador 3 00:39:08 Bien. Y hablemos de EANS. Por lo tanto, el programa de asistencia de emergencia a escuelas no públicas o E NS como concesionario. Una vez más, la oficina del gobernador es responsable de esta recopilación, pero el SEA, como administrador de la subvención, normalmente también sería responsable de las actividades de presentación de datos. En general, en general, recopilamos datos sobre las escuelas no públicas que recibieron, servicios o asistencia, así como los tipos de servicios o asistencia proporcionados a esas escuelas. También recopilamos datos sobre contratos. Entonces, si el SEA contrató a una entidad, entidad para proporcionar servicios o asistencia a las escuelas, recopilamos datos sobre eso, sobre esos contratos, contratistas también. Y finalmente, y esto es importante, como dijo Morgan, una vez que E'S fondos siempre E'S fondos. Por lo tanto, es a través de la APR de E que informará sobre los fondos que revierten a la oficina del gobernador para usos permitidos bajo GEER. Entonces, una vez, como saben, una vez que el SEA haya proporcionado todos los servicios y asistencia necesarios a las escuelas no públicas que eran elegibles para ellos, entonces los fondos restantes volverán al gobernador para usos permitidos bajo GEER. Usted informa de esa información, a través de esta recopilación de datos, la recopilación de datos EAMS.

Orador 3 00:40:39 Hablemos de la línea de tiempo. Por lo tanto, la recopilación de datos cubrirá seis años de presentación de informes, sin incluir ninguna extensión de liquidación. Por lo general, estamos recopilando datos en la primavera y los datos estarán disponibles en el otoño o, más probablemente, en el invierno para las actividades y gastos que tuvieron lugar durante el año fiscal anterior. Por lo tanto, los datos deben presentarse en la primavera o principios del verano. El verano se utiliza para los controles de calidad de los datos y los períodos de reapertura, o eso es lo que llamamos, el tiempo que es para corregir los errores de datos que el departamento identificó. Y también quiero señalar que a partir de la recolección del segundo año, la recolección del segundo año, les dijimos a los concesionarios que podían usar su año fiscal estatal. Entonces, en la colección del primer año, verán que los concesionarios estaban informando sobre el año fiscal federal. Pero posteriormente, la mayoría de los estados usan su año fiscal estatal.

Orador 3 00:41:47 Bien, aquí hay una mirada más detallada a la línea de tiempo y lo que recopilamos o hemos recopilado. Y cuando, como se puede ver en la tabla, hay un lapso de dos años entre el momento en que las actividades ocurren en las escuelas y las aulas, y cuando los datos están disponibles. Entonces, por ejemplo, los estados para este año, para el tercer año, los estados de recolección informaron sobre las actividades que ocurrieron durante el año escolar 2122 en la primavera del 23, y los informes resultantes se publicarán en el otoño o el invierno del 23. Además, quiero señalar que a partir del cuarto año de los programas, por lo que el período de informe del año fiscal 23 año escolar 22, 23, la recopilación de datos respaldará información más detallada, como la participación desagregada de los estudiantes en los programas financiados por ESSER, y también los datos sobre el personal que fueron apoyados por los programas financiados por ESSER.

Orador 3 00:42:49 para obtener más información sobre eso, la información más detallada que estamos recopilando, debe ir a la página de ayuda del concesionario ESSER, página de ayuda. Y en el formulario de recopilación de datos, encontrará esa información en el apéndice. Quiero hablar un poco sobre el

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

proceso ahora. Entonces, S G R, nuevamente, nuestra oficina, coordinamos con la oficina del director de datos, también conocida como OCDO, así como con el personal contratado para apoyar las actividades de recopilación de datos. Eso incluye el desarrollo de todos los recursos en la página de ayuda del concesionario, el apoyo de la mesa de ayuda durante los períodos de recopilación de la revisión de los datos recopilados y la asistencia técnica ad hoc según sea necesario. Por lo tanto, creo que es importante tener en cuenta que trabajamos muy de cerca, y este es un esfuerzo conjunto del departamento. Es posible que haya escuchado el término editor y remitente, por lo que aconsejamos a cada concesionario que tenga al menos un editor y un remitente.

Orador 3 00:44:03 El remitente también tiene la capacidad de editar, así que es bueno saberlo. Remitentes, disculpe, los remitentes pueden designar editores en el sistema, por lo que no necesita ayudar, comuníquese con la mesa de ayuda para agregar editores. El remitente tiene la capacidad de hacerlo. Pero, de nuevo, le recomendamos encarecidamente que tenga al menos un editor y un remitente. Y el remitente es, en última instancia, la persona que se encargará de, ya sabes, confirmar que sí, estos son nuestros datos y son correctos lo mejor que podemos. Ya hablamos sobre el tiempo, pero quiero señalar que los períodos de recolección son generalmente escalonados. Así, por ejemplo, para la colección más reciente, que fue el tercer informe anual, la colección Esso cerró antes de que GEER y S abrieran, y las colecciones GEER y s cerraron con una semana de diferencia. Por lo tanto, sabemos que a veces los mismos recursos se dedican a informar para las diferentes colecciones.

Orador 3 00:45:14 Y es por eso que escalonamos los períodos de informe. Además, ofrecemos un período de corrección o reapertura para problemas aislados de calidad de datos. Entonces, al final, los concesionarios terminan teniendo tres oportunidades para obtener sus informes y sus datos correctos. La primera, la primera oportunidad es durante el período de recolección inicial. La segunda oportunidad es en el mismo año después de que se haya revisado la fecha, y luego hay una tercera vez en el año siguiente, si se identifican errores, en los informes de los años posteriores, creemos firmemente que los datos que presentamos al público son tan precisos y confiables. Por lo tanto, ofrecemos estas oportunidades para correcciones de datos del año anterior. Y finalmente, solo quiero asegurarme de que sepa que las comunicaciones sobre informes comenzarán antes del período de recopilación, y provendrán de la mesa de ayuda ESSER GEER. y quiero que sepan que trabajamos estrechamente con el equipo de APR para revisar estas comunicaciones y desarrollarlas. Y, entonces, ya sabes, no queremos que sientas que hay ninguna desconexión porque no la hay.

Orador 3 00:46:44 Bien, vayamos ahora y hablemos de los recursos. Entonces, Melissa, si tienes, mucho antes de nosotros, antes de nosotros, ir al portal, en esta página, puedes ver que hay enlaces a las páginas de ayuda. Y aquí hay solo una lista de algunos de los elementos que puede encontrar en esta página de mesa de ayuda, en la página de ayuda. Por lo tanto, hay instrucciones sobre cómo obtener una cuenta. Hay seminarios web grabados de colecciones de pastores, hay una hoja informativa sobre interfaces de usuario, que es importante, preguntas frecuentes o preguntas frecuentes sobre cómo informar los formularios de recopilación de datos reales para cada uno de los programas, y luego las plantillas de informes que usará.

Orador 3 00:47:46 Entonces, Melissa, si no te importa navegar al portal de transparencia. Como puede ver, esto es, esperemos que todos hayan visto este portal. Morgan se refirió a ello antes. Aquí es, donde el público va a obtener información sobre nuestros beneficiarios que gastan los subpremios, preséntate aquí debajo de tu estado. Y es donde se muestran los datos de su informe de rendimiento, en cada

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

estado. Por lo tanto, si se desplaza hacia abajo hasta la parte inferior, puede ver que hay un enlace a, donde dice ayuda del concesionario. Y si haces clic en ese enlace, verás arriba en la parte superior. Bueno, primero en la página, hay información sobre el horario y, luego hay información sobre las cuentas de usuario. Entonces, ¿cómo obtienes tu cuenta? Hay una hoja informativa sobre las interfaces de usuario a las que hice referencia. y si vas a la parte superior donde dice ESSER, hay botones para ESSER, GEER y Eames.

Altavoz 3 00:48:57 Esos tres primeros botones son los tres que más te interesarán. Entonces, si hace clic en el enlace ESSER, verá que tenemos recursos de los años uno, dos y tres. Y si hace clic en los recursos del año tres, que es el año más reciente de informes, ahí es donde encontrará, en el extremo izquierdo, verá un botón para definiciones y preguntas frecuentes, que el primer P D F es el formulario de recopilación de datos. También resumimos, los cambios del informe 2221 al 22, cuáles son las expectativas de que esa fue una carta que se envió a todos los concesionarios, las plantillas, hay un diccionario de datos y, no los leeré todos. También hay una forma anotada. Por lo tanto, el formulario anotado incluye comentarios que, con suerte, son útiles para proporcionar su asistencia en la navegación y también la lista de verificación. Quiero señalar, hacer que sea consciente, informarle de la lista de verificación. Ese es un recurso realmente bueno para asegurarse de que esté preparado. Por lo tanto, no vamos a pasar por cada programa, individualmente, pero les animo encarecidamente a que lo hagan ustedes mismos para cada uno de los ESSER, para cada uno de los programas, ESSER, GEER necesita. Gracias, Melissa.

Orador 3 00:50:35 Entonces, si volvemos a las diapositivas ahora, solo quería señalar algunos consejos o sugerencias sugeridas que queremos alentarlos a considerar, para que tengan éxito. Así que primero, por favor, revise los formularios de recopilación de datos con suficiente antelación a las ventanas de informes. y, ya sabes, respaldándolo con mucha anticipación, de su ventana para cobrar de tus beneficiarios, lo siento, tus subbeneficiarios planean asistir a los seminarios web que estoy informando. Por lo tanto, los celebramos todos los años. Pero si no puede asistir, entonces nosotros, compartimos los informes y realmente le sugerimos que revise esas grabaciones. Comience temprano con la recopilación de datos de los subconcesionarios para que tenga la oportunidad de verificar la validez y asegurarse de que los datos sean lógicos y consistentes. Hemos recibido datos que no son consistentes de un año a otro, donde el número de F T E, por ejemplo, cambió drásticamente.

Orador 3 00:51:48 y así en, en, de maneras que no son lógicas. Así que nuevamente, por favor, por favor, verifique los datos que está recibiendo de su subconcesionario antes de enviarlos al departamento. Y luego, por último, al menos en esta diapositiva, asegúrese de que todos los estudiantes de posgrado tengan UEI, y así es como podemos rastrear los datos de año en año. Utilice también la herramienta de carga de plantillas, las plantillas de informes de réplica completadas se pueden verificar para verificar el cumplimiento de las reglas comerciales. Revise los recursos de informes que están disponibles para cada programa, no puedo decir eso lo suficiente. Revise los datos del año anterior para asegurarse de que sean precisos. Y recuerde que el informe del año en curso incluirá preguntas sobre los gastos que tuvieron lugar durante el informe del año anterior Los datos informados anteriormente están disponibles para su revisión una vez que haya iniciado sesión en el sistema. Y finalmente, hay una mesa de ayuda. Por lo tanto, la mesa de ayuda de la sala de emergencias está disponible, disculpe, está disponible para usted. Por lo tanto, comuníquese si tiene preguntas y copie o indique el buzón si no está seguro de si se trata de una pregunta de la mesa de ayuda o una pregunta del oficial del programa.

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

Orador 3 00:53:09 Entonces, con eso, solo quiero agradecerle sinceramente por su tiempo y atención a los requisitos de informes bajo los programas ASGI y S. Nos tomamos muy en serio este requisito. Hay, como estoy seguro de que usted sabe, mucho interés en estos programas por parte del Congreso, del público, de la prensa. Por lo tanto, trabajamos muy duro para garantizar que los datos que proporcionamos sean precisos y confiables. Por lo tanto, en este punto, ahora tomaremos cualquier pregunta que tenga con respecto a la FFATA o la A U P R en sus requisitos de informe de rendimiento.

Orador 0 00:53:54 Si desea hacer una pregunta, puede continuar y usar el ícono de levantar la mano, y yo reactivaré su línea y también podrá continuar haciendo sus preguntas en el chat. Esta vez no lo hice, vería una mano levantada tu línea sin silenciar. Puede seguir adelante y hacer su pregunta. Creo que bajaron la mano.

Orador 5 00:54:23 Tengo una pregunta en el chat, que se hizo antes y creo que se vuelve a hacer. Y necesitábamos, la aclaración sobre lo que se entendía por un sublaudo se informa en un mes, pero luego el laudo se revierte y se vuelve a ingresar con la misma cantidad bajo un sublaudo diferente en el mes siguiente. Si pudiera aclarar, ¿quiere decir que se informó accidentalmente en el primer mes o que entregó el subpremio, entonces esperamos poder darle una respuesta a esa pregunta?

Altavoz 0 00:55:23 Una vez más, si necesita hacer una pregunta o hacer un comentario, puede presionar el ícono de levantar la mano en la parte inferior de la pantalla. Voy a activar tu línea.

Orador 1 00:55:34 ¿Tiene alguna pregunta en el chat, que diga, ¿podemos incluir los costos administrativos en el informe APR?

Altavoz 5 00:55:48 Sólo

Orador 3 00:55:48 Respondió eso en el chat. Los informes de rendimiento incluyen elementos de datos o preguntas. Te animo,

Orador 5 00:56:03

Altavoz 0 00:56:12 Brett, estaban usando perdiendo su audio.

Orador 5 00:56:16 Lo siento, creo que Britt respondió a esa pregunta sobre los costos administrativos en el chat, y creo que estaba diciendo que los costos administrativos se cobran en la APR. La pregunta sobre si la grabación estaría disponible después, ¿se nos proporcionarán las preguntas y respuestas proporcionadas en el chat en un correo electrónico o referencia de seguimiento? La grabación estará disponible y el PowerPoint se publicará en nuestro sitio web.

Orador 0 00:58:06 Veo una mano levantada, así que déjame seguir adelante y activar el silencio. Puede seguir adelante y hacer su pregunta.

Orador 6 00:58:11 Mi pregunta fue, vi en el chat que dijiste que el cuarto año, informar para las cosas de ESSER sería, publicarse lo antes posible. Me preguntaba si tenías una especie de respuesta más directa a eso. Como, ¿va a ser antes de fin de año o va a estar más cerca de la primavera cuando se debe?

Orador 5 00:59:11 no tenemos una fecha exacta para usted en este momento, pero compartiremos las plantillas lo antes posible.

Fecha: 23 de agosto del 2023

Título: 082323-848096-DeptofEducation-Grantee-SpanishTranscript

Orador 0 01:00:01 Una vez más, haga clic en el icono de levantar la mano si desea hacer una pregunta. También puede escribir su pregunta en la llamada de chat de su línea sin silenciar. Por favor, continúe y asegúrese de que su teléfono no esté silenciado. De acuerdo, no pudimos escuchar a esa persona que llamaba. Puede continuar y escribir su pregunta.

Orador 3 01:01:12 alguien preguntó si éramos algunos, disculpe, hay una pregunta en el chat. ¿Esperábamos algo nuevo? Con respecto a, además de lo que está en el apéndice del formulario de recopilación, solo diría que realmente anticipamos enviar alguna orientación adicional. Algunos beneficiarios nos han hecho preguntas sobre, algunas de esas nuevas preguntas que se activarán el próximo año. Por lo tanto, anticipamos enviar orientación adicional muy pronto, sobre esas preguntas. Y, nuevamente, si tiene alguna pregunta específica, comuníquese con el servicio de asistencia. Vea una pregunta más en el chat. Entonces, la pregunta es, ya que nuestros subreceptores pueden cubrir gastos que se remontan a

Orador 1 01:02:18 Al comienzo de la pandemia, sospechamos que tendremos cambios que hacer en el año uno y el año dos o el año, el año uno y dos, y los datos en el cuarto año, ¿cuál es la mejor manera de hacer estas correcciones?

Orador 7 01:02:55 Muy bien, gracias por esa pregunta. En este momento, no tenemos planes de tener períodos de corrección adicionales del año uno y el año dos el próximo año. Si sabe que hubo problemas con el informe del año uno o del año dos, como los gastos que nos han costado o han cambiado, debe hacer su informe más actual, lo más preciso posible, teniendo en cuenta esos cambios. Pero no planeamos tener reaperturas adicionales del año uno y el año dos el próximo año.

Orador 1 01:03:29 Y tenemos una pregunta final que tomaremos antes de terminar, y es que si el informe del año dos refleja lo que se ingresará en el informe del año tres, tenemos actualizaciones que hacer en ambos informes.

Orador 7 01:03:42 Gracias por esa pregunta, Caden. Eso realmente depende de su informe específico y, exactamente, de qué, está hablando. Definitivamente le recomendaría que se comunique con la mesa de ayuda de informes de APR con esa pregunta y con las especificaciones de su pregunta. Y ellos podrán, podrán responderlo, por ti. Podrán extraer los datos que se han ingresado y guiarlo, completando las correcciones del año tres.

Orador 1 01:04:20 Genial, gracias por eso Christopher. Y con eso, vamos a seguir adelante y cerrar el seminario web de hoy sobre FFATA y los informes anuales de rendimiento. Nos gustaría agradecerle por acompañarnos hoy y solo un recordatorio de que publicaremos este seminario web junto con las diapositivas de PowerPoint en nuestro sitio web en las próximas semanas. Por lo tanto, mantén tus ojos informados para eso. Y como siempre, si necesita información o asistencia adicional, no dude en comunicarse con los oficiales de su programa. Entonces, gracias a todos ustedes por su atención y su asistencia hoy, y nos vemos la próxima vez.

Orador 0 01:04:57 Gracias por unirse a la llamada de hoy. Y gracias por utilizar los servicios de eventos. Su llamada ha finalizado y puede desconectarse.